



**Polisen**

**Tilläggsprotokoll**  
till 5000-K1502103-16  
**Arkiv/Åkl. ex**

Åklnr  
AM-157338-16  
Signerat av  
Kristoffer Zickbauer

Enhet  
Polisregion Bergslagen, LPO Örebro

Handläggare (Protokollförare)  
Inspektör Kristoffer Zickbauer

Bitr. handläggare

Inspektör Magnus Claesson

Assistent Christina Wahlqvist

Handläggare Sandra Eriksson

Handläggare Sandra Eriksson

Inspektör Henrik Emilsson

Polisassistent Alexander Lidholm Ström

Undersökningsledare

Kammaråklagare Anders Persson

Signerat av  
Åkl. BERGSLAGEN TINGSRÄTT  
2017-05-16 12:39

Datum  
2017-05-16  
INKOM: 2017-05-16  
MÅLID: 5937-16  
AKTBIL: 227

Polisens diarienummer  
5000-K1502103-16

Förtursmål  
Nej

Beslag

Målsägande vill bli underrättad om tidpunkt för huvudförhandlingen  
Nej

Ersättningsyrkanden

Tolk krävs

Utredningsuppgifter/Redovisningshandlingar  
Diarienum Uppgiftstyp

Sida

**Veysi Ikincisoy - Ekonomi**

5000-K1502103-16 Konkursbouppteckning Attunda tingsrätt..... 1  
Förvaltarberättelse Attunda tingsrätt..... 4

**Förhör vittne**

Förhör med vittne, Hanna, Hannan ..... 15

**PM**

Tjänsteanteckning PM sammanfattning förhör med Masoud Chabo..... 17

**Detta tilläggsprotokoll upprättat på begäran av åklagare i ärendet.**

**De misstänkta redovisas inte i detta protokoll.**

**KONKURSBROUPPTECKNING****Attunda tingsrätt****K 6743-16**

<b>Konkursgäldenär:</b>	Veysi Ikincisoy Rusthållarevägen 17 192 78 Sollentuna	860310-5134
<b>Bouppgivare:</b>	Veysi Ikincisoy adress som ovan	860310-5134
<b>Fristdag:</b>	2016-09-08	
<b>Konkursdag:</b>	2016-11-15	
<b>Edgångssammanträde:</b>	2016-12-30 kl 09:40	
<b>Konkursdomstol:</b>	Attunda tingsrätt Box 940 191 29 Sollentuna	
<b>Konkurssökande:</b>	Skatteverket 106 61 Stockholm	
<b>Konkursförvaltare:</b>	Advokat Jonas Gustafsson WE Advokater Hanterkargatan 26 112 21 Stockholm Tel: 08-630 70 90	
<b>Tillsynsmyndighet:</b>	Tillsynsmyndigheten i konkurser Kronofogdemyndigheten i Stockholm 106 65 Stockholm	
<b>Egendom i utlandet:</b>	Utredningen har inte givit vid handen att det kan finnas egendom i utlandet.	
<b>Tillståndspliktig verksamhet:</b>	Utredningen har inte givit vid handen att det bedrivits tillståndspliktig verksamhet.	
<b>Bokföring:</b>	Bokföringsmaterial har inte tillställts konkursförvaltaren	

**TILLGÅNGAR**

Bankmedel Nordea	0,00
<i>Anm; behållning om 13268,65 kr. Bankens fordran överstiger behållning varför här utföres.</i>	
Skattekonto	0,00
<i>Anm; behållning om 57 957,00 kr. Skatteverkets fordran överstiger behållning varför här utföres.</i>	
Inventarier	0,00
<i>Anm; Vid Kronofogdens tillgångsundersökning har egendomen bedömts sakna värde.</i>	
Fordringar	5 015,00
<i>Anm; Här utföres vad som inbetalats till konkursboet.</i>	0,00
<b>Summa tillgångar</b>	<b>5 015,00</b>

**SKULDER****Prioriterade skulder****Enl 10 § FRL**

Skatteverket 106 61 Stockholm	2 800,00
<b>Summa prioriterade skulder</b>	<b>2 800,00</b>

**Oprioriterade skulder****Enl 18 § FRL**

Skatteverket 106 61 Stockholm	7 367,00
Nordea Bank AB Debt Collection P340 105 71 Stockholm	29 049,00
Tidsam AB Box 48 129 21 Hägersten	90,00

Staten gm Arbetsförmedlingen Enheten Redovisning & Rapportering Box 85 681 22 Kristinehamn	89 335,00
Fortum Sverige AB Krav och Kredit 115 77 Stockholm	876,00
Galjaden Fastigheter AB Ritsalen 1 Gillbostråket 4-6 Sollentuna	27 083,00
Handelsbanken Finans Kredit Inkasso 106 35 Stockholm	5 480,00
Danderyds Sjukhus c/o Visma Collectors Box 1173 251 11 Helsingborg	183,00
<b>Summa oprioriterade skulder</b>	<b>159 463,00</b>

**SAMMANSTÄLLNING**

Tillgångar	5 015,00
Prioriterade skulder	2 800,00
Oprioriterade skulder	159 463,00
<b>Brist i boet</b>	<b>-157 248,00</b>

Stockholm den 19 december 2016

  
Jonas Gustafsson



## FÖRVALTARBERÄTTELSE

### A. FORMALIA

**Attunda tingsrätt**

**K 6743-16**

<b>Konkursgäldenär:</b>	Veysi Ikincisoy Rusthållarevägen 17 192 78 Sollentuna	860310-5134
<b>Bouppgivare:</b>	Veysi Ikincisoy adress som ovan	860310-5134
<b>Fristdag:</b>	2016-09-08	
<b>Konkursdag:</b>	2016-11-15	
<b>Edgångssammanträde:</b>	2016-12-30 kl 09:40	
<b>Konkursdomstol:</b>	Attunda tingsrätt Box 940 191 29 Sollentuna	
<b>Konkurssökande:</b>	Skatteverket 106 61 Stockholm	
<b>Konkursförvaltare:</b>	Advokat Jonas Gustafsson WE Advokater Hanterkargatan 26 112 21 Stockholm Tel: 08-630 70 90	
<b>Tillsynsmyndighet:</b>	Tillsynsmyndigheten i konkurser Kronofogdemyndigheten i Stockholm 106 65 Stockholm	

<b>Egendom i utlandet:</b>	Utredningen har inte givit vid handen att det kan finnas egendom i utlandet.
<b>Tillståndspliktig verksamhet:</b>	Utredningen har inte givit vid handen att det bedrivits tillståndspliktig verksamhet.
<b>Bokföring:</b>	Bokföringsmaterial har tillställts konkursförvaltaren, bilaga 1

## B. ÖVERSIKT ÖVER TILLGÅNGAR OCH SKULDER

Tillgångar	5 015,00
Prioriterade skulder	2 800,00
Oprioriterade skulder	159 463,00
<b>Brist i boet</b>	<b>-157 248,00</b>

---

I egenskap av förvaltare för Veysi Ikcincisoy får jag avge följande berättelse enligt 7 kap 15 § konkurslagen. Berättelsen grundar sig huvudsakligen på uppgifter som framkommit vid kontakter med konkursgäldenären samt vid granskning av inhämtade uppgifter från Skatteverket, andra borgenärer i konkursen samt granskning av tillgängliga register och databaser jämte omhändertaget räkenskapsmaterial.

Edgångsprotokoll av den 30 december 2016, bilaga 2, bilägges.

---

### C. BAKGRUND OCH ORSAK TILL OBESTÅNDET

Veysi Ikincisoy har uppgivit att han från förhyrda lokaler i Sollentuna bedrivit kioskverksamhet med försäljning av dryck, godis och tidningar m.m. Vidare har uppgivits att han kom efter med betalningar i anledning av minskad kundtillströmning varvid intäkterna minskat. De äldsta skatteskulderna förföll till betalning i februari 2016 och har ansamlats och ökat fram till konkursen. Vidare framgår av Kronofogdens utredningsrapport avslutad 19 april 2016 att gäldenären saknar kända utmättningsbara tillgångar. Obeståndstidpunkten bedöms inträffat senast i anslutning Kronofogdens utredning och sannolikt tidigare i anledning av skatteskulder förföll till betalning redan i februari 2016.

### D. BOKFÖRING

Erhållet räkenskapsmaterial avser verksamhetsåret 2016, för fullgörande av den löpande bokföringen har Doman Konsult KB anlåtats och har bokförts i Visma Administration 2000. Sista verifikat serie A bokas 2016-09-30. Anlitad redovisningskonsult har uppgivit att han inte haft tillgång till bankkontot varför transaktionerna bokats mot kassa. Senaste balans och resultaträkning bifogas, bilaga 3. I anledning av vad som redogjorts för föreligger en brist varför det inte i huvudsak går att följa rörelsens förlopp ställning och resultat.

### E. ÅTERVINNING

I utredningen att det inte framkommit något förhållande som kan föranleda återvinning till konkursboet.

Stockholm den 3 april 2017

Jonas Gustafsson



Bilaga 1

Omhändertaget räkenskapsmaterial Veysi Ikincisoy, 860310-5134

Sie fil 2016

1 pärm 2016

Osorterade handlingar lösblad



ATTUNDA TINGSRÄTT  
Ärendeenhet

PROTOKOLL  
2016-12-30  
Edgångssammanträde i  
Sollentuna

Aktbilaga 22  
Mål nr  
K 6743-16

Sid 1 (2)

Tid: 09.45 – 09.55

#### RÄTTEN

Tingsnotarien Erica Segerlund

#### PROTOKOLLFÖRARE

Tingsnotarien Erica Segerlund, biträdd av tingsnotarien Martina Pärnebjörk

#### PARTER

##### Gäldenär

Veysi Ikincisoy, 860310-5134  
f.n. Häktet Örebro  
*Närvarande via videolänk*

#### ÖVRIGA

##### Konkursförvaltare

Advokaten Jonas Gustafsson  
WE Advokater AB  
Hantverkargatan 26  
112 21 Stockholm  
*Närvarande*

##### Tillsynsmyndighet

Kronofogden, Tillsynsmyndigheten i konkurser  
TSM Stockholm  
106 65 Stockholm

#### SAKEN

Konkurs; nu fråga om beedigande av konkursbouppteckning

---

Målet ropas på varvid parter och övriga inställer sig enligt ovan.

Det antecknas att Veysi Ikincisoy tagit del av konkursbouppteckningen.

De närvarande förklarar att de inte önskar göra några tillägg till eller ändringar i konkursbouppteckningen.

Dok.Id 696877

Postadress	Besöksadress	Telefon	Telefax	Expeditionstid
Box 940 191 29 Sollentuna	Tingsvägen 11	08-561 696 08 E-post: konkursenhet.attunda.tingsratt@dom.se www.attundatingsratt.domstol.se	08-561 695 01	måndag – fredag 08:00-16:30

ATTUNDA TINGSRÄTT  
Ärendeenhet

PROTOKOLL  
2016-12-30

Sid 2  
K 6743-16

På fråga från konkursförvaltaren uppger Veysi Ikincisoy att det huvudsakligen är Harrun Eliacik som har skött hans bokföring och att han lämnat all information om firman till honom för vidarebefordran till konkursförvaltaren. Han tror att Harrun Eliaciks bokföringsfirma heter Eliacik.

Ordföranden erinrar om bouppteckningssedens vikt och betydelse samt det straffansvar som kan följa vid lämnande av oriktiga uppgifter.

Veysi Ikincisoy bekräftar att bouppteckningen – med de tillägg och ändringar som har gjorts – är riktig och avlägger i konkurslagen föreskriven bouppteckningsed.

Konkursförvaltaren uppger att någon utdelning inte kan påräknas i konkursen och att – såvitt känt – ingen tillståndspliktig verksamhet har bedrivits av konkursgäldenären. Han uppger även att något räkenskapsmaterial ännu inte blivit omhändertaget.

---

Sammanträdet förklaras avslutat.

---

Som ovan,

Erica Segerlund

**AMED KIOSK OCH CAFE**

Org.nr: 860310-5134 Räkenskapsår: 2016-01-01 - 2016-12-31

Fråga: Resultatrapport

Antal träffar: 0

SIE-filen skapades: 2017-01-26

Utsökningsvillkor:

Inkluderar tidigare räkenskapsår

Visar inte månadsvärden

Konton	Namn	2016	2015	Avvikelse	Avv j %	Kommentarer
3041	Försäljn varor 25% sv	-154 060	-279 374	125 314	-45%	
3042	Försäljn tjänst 12% sv	-18 101	-49 078	30 977	-63%	
3043	Försäljn tjänst 6% sv	-20 690	-39 259	18 569	-47%	
3690	Övriga sidointäkter- NETSPEL	0	-220 968	220 968	-100%	
3740	Öres- och kronutjämning	-4	-3	-1	46%	
3985	Ertälina stättiga bidrag	0	82 950	-82 950	-100%	
3000...3999	SUMMA Rörelsens intäkter	-192 855	-505 731	312 876	-62%	
4010	Inköp material och varor 12%	16 796	57 725	-40 929	-71%	
4011	VARUINKÖP %25	0	26 931	-26 931	-100%	
4020	Inköp varor TOBAK 25%	77 565	241 432	-163 867	-68%	
4030	Varuinköp TIDNINGAR 6%	31 120	42 464	-11 344	-27%	
4990	Lagerförändring	0	-18 850	18 850	-100%	
4000...4999	SUMMA Material och varuinköp	125 482	349 703	-224 221	-64%	
	i % av Rörelsens intäkter	-65%	-69%	-72%		
	Akkumulerat resultat	-67 373	-156 028	88 655	-57%	
	i % av Rörelsens intäkter	35%	31%	28%		
5010	Lokalhyra	74 870	121 086	-46 216	-38%	
5020	El hyrd lokal	8 332	19 298	-10 966	-57%	
5210	Hyra arbetsmaskiner	0	2 390	-2 390	-100%	
5460	Förbrukningsmaterial	226	4 127	-3 901	-95%	
5611	Drivmedel personbilar	0	9 418	-9 418	-100%	
5612	Skatt försäkr personbilar	0	9 509	-9 509	-100%	
5613	Reparation personbilar	0	2 041	-2 041	-100%	
5616	Trängselskatt	0	2 260	-2 260	-100%	
5690	Övr transportmedel	0	2 363	-2 363	-100%	
5710	Frakt och transport	0	1 630	-1 630	-100%	
5000...5999	SUMMA Övriga externa kostnader 1	83 428	174 121	-90 694	-52%	

Hogia Transaktionsanalys Proffs

Utskriven av: - 2017-03-30 12:27

1/3

Konton	Namn	2016	2015	Avvikelse	Avv %	Kommentarer
	i % av Rörelsens intäkter	-43%	-34%	-29%		
	Accumulerat resultat	18 055	18 094	-2 039	-11%	
	i % av Rörelsens intäkter	-8%	-4%	-1%		
6040	Kontokortsavgifter	3 184	10 154	-6 970	-69%	
6211	Fast telefoni	1 847	2 870	-1 023	-36%	
6212	Mobiletelefon	9 250	22 979	-13 729	-60%	
6213	INTERNET	0	146	-146	-100%	
6310	Företagsförsäkringar	1 023	1 956	-933	-48%	
6530	Redovisningsfjästanter	4 000	12 360	-8 360	-68%	
6550	TILLSYNSAVGIFTER	0	2 217	-2 217	-100%	
6991	Övr avdr gill kostn	618	1 200	-582	-49%	
6000...6999	SUMMA Övriga externa kostnader 2	19 923	53 882	-33 959	-63%	
	i % av Rörelsens intäkter	-10%	-11%	-11%		
	Accumulerat resultat	35 978	71 976	-35 998	-50%	
	i % av Rörelsens intäkter	-19%	-14%	-12%		
7010	Lön kollektivanställda	0	50 000	-50 000	-100%	
7510	Arbetsgivaravgifter	0	15 710	-15 710	-100%	
7000...7699	SUMMA Personalkostnader	0	65 710	-65 710	-100%	
	i % av Rörelsens intäkter	0%	-13%	-21%		
	Accumulerat resultat	35 978	137 686	-101 708	-74%	
	i % av Rörelsens intäkter	-19%	-27%	-33%		
7830	Avskrivningar maskiner/fv	0	12 000	-12 000	-100%	
7834	Avskrivn bilar	0	29 861	-29 861	-100%	
7700...7999	SUMMA Avskrivningar m.m.	0	41 861	-41 861	-100%	
	i % av Rörelsens intäkter	0%	-8%	-13%		
	Accumulerat resultat	35 978	179 547	-143 569	-80%	
	i % av Rörelsens intäkter	-19%	-36%	-46%		
8400	Räntekostnader	0	535	-535	-100%	
8422	Räntekostnader levskulder	7	238	-231	-97%	
8000...8499	SUMMA Finansiella poster	7	773	-766	-99%	

Konton	Namn	2016	2015	Avvikelse	Avv i %	Kommentarer
	i % av Rörelsens intäkter	0%	0%	0%	0%	
	Akkumulerat resultat	35 985	180 320	-144 335	-80%	
	i % av Rörelsens intäkter	-19%	-36%	-46%		
8500..8999	SUMMA Övrigt kontoklass 8	0	0	0	0%	
	i % av Rörelsens intäkter	0%	0%	0%		
	Akkumulerat resultat	35 985	180 320	-144 335	-80%	
	i % av Rörelsens intäkter	-19%	-36%	-46%		

**AMED KIOSK OCH CAFE**

Org.nr: 860310-5134 Räkenskapsår: 2016-01-01 - 2016-12-31

Fråga: Balansrapport

Antal träffar: 0

Utsökningsvillkor:

SIE-filen skapades: 2017-01-26

Visar inte

månadsvärden

Konton	Namn	IB	Förändring	UB	Kommentarer
1210	Maskiner, andra tekn anl	60 600	0	60 600	
1229	Ack avskrivn inv/verktyg	-50 100	0	-50 100	
1240	Bilar och andra transportmedel	149 305	0	149 305	
1249	Ack avskr bilar/transportmedel	-97 048	0	-97 048	
1383	Depositioner- Garantibelopp	3 400	0	3 400	
1000...1399	SUMMA Anläggningstillgångar	66 157	0	66 157	
1410	Lager av råvaror	137 690	0	137 690	
1650	Fordran moms	0	-15 004	15 004	
1740	Säkerhet-Tidsam	2 000	0	2 000	
1910	Kassa	0	1 552	-1 552	
1920	Bank, PlusGiro	444	0	444	
1400...1999	SUMMA Omsättningstillgångar	140 134	-13 452	153 586	
	SUMMA Tillgångar	206 291	-13 452	219 743	
2011	Egna varuuttag	46 500	-4 500	51 000	
2013	Egna uttag	455 228	0	455 228	
2018	Egna insättningar	-784 107	40 907	-825 014	
2019	Redovisat resultat och reserver	355 318	0	355 318	
2000...2199	SUMMA Eget kapital och reserver	72 940	36 407	36 533	
	Ej bokfört resultat eller differens T/S	180 320	-35 985	216 305	
	SUMMA EK, OR och ej bokfört resultat	253 259	422	252 837	
2350	Volvofinans	-74 148	0	-74 148	
2399	Övr långfristiga skulder	-382 950	0	-382 950	
2200...2399	SUMMA Avsättningar och långfristiga skulder	-457 098	0	-457 098	
2440	Leverantörsskulder	0	5 000	-5 000	
2611	Utgående moms på	0	5 859	-5 859	

Hogia Transaktionsanalys Proffs

Utskriven av: - 2017-03-30 12:28

1/2

Konton	Namn	IB	Förändring	UB	Kommentarer
	försäljning inom Sverige, 25%				
2621	Utgående moms på försäljning inom Sverige, 12%	0	282	-282	
2631	Utgående moms på försäljning inom Sverige, 6%	0	181	-181	
2641	Ingående moms	0	-4 997	4 997	
2650	Moms redovisningskonto	-2 452	6 705	-9 157	
2400...2999	SUMMA Kortfristiga skulder	-2 452	13 030	-15 482	
	SUMMA Eget kapital och skulder	-206 291	13 452	-219 743	



## Förhör

Signerat av

Signerat datum

 Enhet  
 Polisregion Bergslagen, LPO Örebro

 Diariernr  
 5000-K1502103-16

Hörd person <b>Hanna, Hannan</b>	Personnummer
Den hörde är <b>Vittne</b>	ID Styrkt <b>Nej</b>
Tolk	Ställning till misstänkt - målsägande - vittne  Språk

Brottsmisstanke / Anledning till förhöret

Förhör gällande omständigheter kring hennes arbete som tolk åt Masoud Chabo i ärendet.

Underrättad om misstanke

Underrättad om rätt till försvarare (best i FUK 12§ iakttagna)

Försvarare/ombud önskas

Försvarare/ombud närvarande

Godtar den försvarare som rätten förordnar

Förhørsledare <b>Henrik Emilsson</b>	Förhørsdatum <b>2017-05-11</b>	Förhör påbörjat <b>15:35</b>	Förhör avslutat <b>16:01</b>
Förhørsplats	Typ av förhör <b>RB 23:6</b>	Förhörssätt <b>Telefonförhör</b>	
Förhörsvittne	Utskrivet av		

Berättelse

*Kommer du ihåg när du tolkade åt Masoud Chabo och på vilket språk var det?*

Hannan säger att hon har varit med och tolkat vid flera förhör med honom. Hon känner igen namnet Masoud Chabo och vet vem jag refererar till. Språket hon tolkade åt honom var syrianska men hon använde även vissa arabiska ord och termer då Masoud var trygg i arabiskan också.

*Kommer du ihåg vid hur många tillfällen du var med och tolkade åt Masoud Chabo?*

Hannan säger att hon tror att det var vid minst 3 tillfällen.

*Jag har kontaktat din arbetsgivare Linguacom för att vidimera hur många gånger du var med och tolkade åt Masoud Chabo. Enligt mina och deras uppgifter så var du med och tolkade åt Masoud Chabo 2017-01-02, 2017-01-25 samt 2017-02-08. Kan det stämma?*

Hannan säger att hon har kvar de tre kvittona från dessa datum och att hon är säker på att det var åt Masoud Chabo hon tolkade.

*Hur upplevde du att tolkningen gick, förstod ni varandra?*

Hannan säger att hon tolkade på syrianska med vissa arabiska termer. Hennes uppfattning är att de förstod varandra väl. Han kunde även rätt så bra svenska så hennes uppfattning är att det gick bra och de förstod varandra väl.

*Vid dessa 3 tillfällen du var med och tolkade åt Masoud Chabo, upplevde du någon gång att ni inte förstod varandra?*

Hannan säger att hon inte tyckte att det var något som var konstigt under de tre förhör som hon var med och tolkade. Han var nöjd och de hade även samma syrianska dialekt så de förstod varandra.

*Kan du beskriva hur det gick till när Masoud Chabo skulle godkänna sina förhör genom att läsa igenom det?*

Hannan säger att hon läste igenom förhören tillsammans med Masoud. Hon läste den svenska förhörstexten och läste upp det på syrianska till Masoud. Hon säger att hon minns att de var noggranna framförallt vid de första två förhören. Vid det sista förhöret så minns hon inte riktigt, hon kan blanda ihop olika tolkärenden, det kan vara en helt annan person som hon har tolkat med där de inte var riktigt lika noggranna. Hennes uppfattning är att hon tolkade från svenska till syrianska och att han var nöjd och förstod allt.

*Är du en utbildad tolk?*

Hannan säger att hon har gått en tolkutbildning samt läst juridik. Efter att hon hade läst det så fick hon en examen och blev godkänd tolk. Hon tog examen för ca 1 år sedan, sedan maj 2016 så har hon arbetet som tolk åt företaget Linguacom.

Förhöret uppläst och godkänt i konceptform.

Förhöret slut kl.16.01



# Tjänsteanteckning

## PM sammanfattning förhör med Masoud Chabo

Signerad av

Signerad datum

Enhet  
Polisregion Bergslagen, LPO Örebro

Diariernr  
5000-K1502103-16

Uppgiftslämnare Emilsson, Henrik	Datum 2017-05-14	Tid 13:46
Beslag verkställt Nej	Material för analys Nej	

Mottaget	Mottaget datum	Tid
Sätt på vilket uppgift lämnats		
Upprättad av Henrik Emilsson		

Uppgiften avser  
PM avseende sammanfattning av Masoud Chabos förhör i ärendet.

Uppgift

Detta PM upprättas på åklagarens begäran för att ge en sammanfattning kring förhören med den misstänkte Masoud Chabo i K1502103-16.

Vi har i ärendet hållit sju förhör med Masoud Chabo och nedan följer en kort sammanfattning kring omständigheter vid respektive förhör.

### 2016-01-03

Förhör **1** hölls av polispatrull i lokalen på Markgatan. Vid detta tillfälle utan tolk och försvarare.

### 2016-12-15

Förhör **2** hölls på polishuset Örebro. Vid detta tillfälle utan tolk och försvarare.

### 2016-12-17

Förhör **3** hölls på polishuset Örebro. Vid detta förhör närvarade advokat Mikael Johansson. En arabisk/syriansk telefontolk hade beställts från Språkservice AB men då de inte förstod varandra och Chabo blev irriterad avslutades tolkuppdraget och förhöret fortsatte utan tolk. Detta antecknades tyvärr inte i förhørsprotokollet men har bland annat vidimerats från språkservice AB.

### 2017-01-02

Förhör **4** hölls på polishuset Örebro. Vid detta förhör närvarade advokat Andreas Simon samt tolken Hannan Hanna från Linguacom.

### 2017-01-25

Förhör **5** hölls på polishuset Örebro. Vid detta förhör närvarade advokat Andreas Simon samt tolken Hannan Hanna från Linguacom. Här har vi missat att notera hennes närvaro i förhørsprotokollet. Dock kan man utläsa längst ner i förhöret att det är genomläst och godkänt med hjälp av tolk.

**2017-02-08**

Förhör **6** hölls på polishuset Örebro. Vid detta förhör närvarade advokat Andreas Simon samt tolken Hannan Hanna från Linguacom.

**2017-02-20**

Förhör **7** hölls via telefon utan att tolk närvarade.

Vid alla ovannämnda förhör när advokat varit närvarande har dessa läst igenom förhörstexten och jämfört med sina egna anteckningar i samband med att förhören godkändes av misstänkt.

Vad gäller tolken Hannan Hanna så har dessa uppgifter vidimerats från Linguacom att hon beställts som tolk vid datumen 2017-01-02, 2017-01-25 samt 2017-02-08 i aktuellt ärende.

Slutligen konstateras att utredare i ärendet har missat att fylla i aktuella rutor i förhörsprotokollen så att det tydligt framgått att tolk använts vid vissa förhör. Detta avser även uppgiften om att vi använt telefontolk vid ett förhörstillfälle med Masoud Chabo.

Pinsp Emilsson



**Polisen**

## Underrättelse/Delgivning jml RB 23:18

Enhet  
Polisregion Bergslagen, LPO Örebro

Ärende

Diariernr 5000-K1502103-16  
Handläggare Emilsson, Henrik

Gärning  
Penningtvättsbrott alternativt penningtvättsföreelse

Berörd person

Personnr 19960405-7316	Efternamn Coskun	Förnamn Robin Emanuel
Underrättelse utsänd 2017-05-14	Yttrande senast 2017-05-16	Underrättelse slutförd 2017-05-16

Delgiven info. om ev. förenklad delgivning

Underrättelsesätt  
Skriftligt via sin advokat

Notering

Resultat av underrättelsen/delgivningen  
Ej avhört

Försvare

Namn  
Slobodan Jovicic

Underrättelse utsänd 2017-05-14	Yttrande senast 2017-05-16	Underrättelse slutförd 2017-05-16
------------------------------------	-------------------------------	--------------------------------------

Underrättelsesätt  
skriftligt

Notering

Protokollet är sänt till advokat 2017-05-14. I samband med delgivning av protokollet har information om datum 170516 samt kl.10.00 för inkommande av eventuell erinran lämnats. Har man inte kontaktat handläggare inom utsatt tid tolkas det som ej erinran.

Resultat av underrättelsen/delgivningen  
Ej avhört



**Polisen**

## Underrättelse/Delgivning jml RB 23:18

Enhet  
Polisregion Bergslagen, LPO Örebro

Ärende

Diariernr 5000-K1502103-16  
Handläggare Emilsson, Henrik

Gärning

Dobbleri alternativt brott mot lotterilagen, grovt brott, alternativt medhjälp till dobbleri eller brott mot lotterilagen, grovt brott.

Berörd person

Personnr 19860310-5134	Efternamn Ikincisoy	Förnamn Veysi	
Underrättelse utsänd 2017-05-14	Yttrande senast 2017-05-16	Underrättelse slutförd 2017-05-15	Delgiven info. om ev. förenklad delgivning

Underrättelsesätt  
skriftligt / muntligt

Notering

Via sin advokat ej erinran 2017-05-15.

Resultat av underrättelsen/delgivningen

Ej erinran

Försvare

Namn

Lars Runeberg

Underrättelse utsänd 2017-05-14	Yttrande senast 2017-05-16	Underrättelse slutförd 2017-05-15
------------------------------------	-------------------------------	--------------------------------------

Underrättelsesätt  
skriftligt / muntligt.

Notering

Via telefonsamtal med advokat Runeberg 2017-05-15 kl.12.50 angav han ej erinran för honom och hans klient.

Resultat av underrättelsen/delgivningen

Ej erinran



**Polisen**

## Underrättelse/Delgivning jml RB 23:18

Enhet  
Polisregion Bergslagen, LPO Örebro

Ärende

Diariernr 5000-K1502103-16  
Handläggare Emilsson, Henrik

Gärning

Medhjälp till dobbleri alternativt medhjälp till brott mot lotterilagen, grovt brott

Berörd person

Personnr 19921211-3436	Efternamn Slivo	Förnamn Gabriel Dennis	
Underrättelse utsänd 2017-05-14	Yttrande senast 2017-05-16	Underrättelse slutförd 2017-05-16	Delgiven info. om ev. förenklad delgivning 2016-12-20

Underrättelsesätt  
skriftligt via sin advokat

Notering

Resultat av underrättelsen/delgivningen  
Ej avhört

Försvare

Namn  
Ylva Hagstedt

Underrättelse utsänd 2017-05-14	Yttrande senast 2017-05-16	Underrättelse slutförd 2017-05-16
------------------------------------	-------------------------------	--------------------------------------

Underrättelsesätt  
skriftligt

Notering

Protokollet är sänt till advokat 2017-05-14. I samband med delgivning av protokollet har information om datum 170516 samt kl.10.00 för inkommande av eventuell erinran lämnats. Har man inte kontaktat handläggare inom utsatt tid tolkas det som ej erinran.

Resultat av underrättelsen/delgivningen  
Ej avhört



**Polisen**

## Underrättelse/Delgivning jml RB 23:18

Enhet  
Polisregion Bergslagen, LPO Örebro

Ärende

Diariernr 5000-K1502103-16  
Handläggare Emilsson, Henrik

Gärning

Medhjälp till dobleri alternativt medhjälp till brott mot lotterilagen, grovt brott.

Berörd person

Personnr 19681025-1014	Efternamn Zejníc	Förnamn Sejad
Underrättelse utsänd 2017-05-14	Yttrande senast 2017-05-16	Underrättelse slutförd 2017-05-16

Delgiven info. om ev. förenklad delgivning

Underrättelsesätt  
skriftligt via sin advokat

Notering

Resultat av underrättelsen/delgivningen  
Ej avhört

Försvare

Namn  
Carl H Robson

Underrättelse utsänd 2017-05-14	Yttrande senast 2017-05-16	Underrättelse slutförd 2017-05-16
------------------------------------	-------------------------------	--------------------------------------

Underrättelsesätt  
skriftligt

Notering

Protokollet är sänt till advokat 2017-05-14. I samband med delgivning av protokollet har information om datum 170516 samt kl.10.00 för inkommande av eventuell erinran lämnats. Har man inte kontaktat handläggare inom utsatt tid tolkas det som ej erinran.

Resultat av underrättelsen/delgivningen  
Ej avhört



**Polisen**

## Underrättelse/Delgivning jml RB 23:18

Enhet  
Polisregion Bergslagen, LPO Örebro

Ärende

Diariernr 5000-K1502103-16  
Handläggare Emilsson, Henrik

Gärning  
Dobbleri alternativt brott mot lotterilagen, grovt brott samt penningtvättsbrott

Berörd person

Personnr 19780512-6658	Efternamn Deniz	Förnamn Thomas
Underrättelse utsänd 2017-05-14	Yttrande senast 2017-05-16	Underrättelse slutförd 2017-05-16

Delgiven info. om ev. förenklad delgivning

Underrättelsesätt  
skriftligt via sin advokat

Notering

Resultat av underrättelsen/delgivningen  
Ej avhörts

Försvare

Namn  
Sargon De Basso

Underrättelse utsänd 2017-05-14	Yttrande senast 2017-05-16	Underrättelse slutförd 2017-05-16
------------------------------------	-------------------------------	--------------------------------------

Underrättelsesätt  
skriftligt

Notering

Protokollet är sänt till advokat 2017-05-14. I samband med delgivning av protokollet har information om datum 170516 samt kl.10.00 för inkommande av eventuell erinran lämnats. Har man inte kontaktat handläggare inom utsatt tid tolkas det som ej erinran.

Resultat av underrättelsen/delgivningen  
Ej avhörts



**Polisen**

## Underrättelse/Delgivning jml RB 23:18

Enhet  
Polisregion Bergslagen, LPO Örebro

Ärende

Diariern  
5000-K1502103-16

Handläggare  
Emilsson, Henrik

Gärning

Dobbleri alternativt brott mot lotterilagen, grovt brott alternativt medhjälp till dobbleri eller brott mot lotterilagen, grovt brott samt penningtvättsbrott.

Berörd person

Personnr 19530127-1895	Efternamn Jahkopson	Förnamn Gebro
Underrättelse utsänd 2017-05-14	Yttrande senast 2017-05-16	Underrättelse slutförd 2017-05-16
		Delgiven info. om ev. förenklad delgivning 2016-12-03

Underrättelsesätt  
skriftligt via sin advokat

Notering

Resultat av underrättelsen/delgivningen  
Ej avhört

Försvarare

Namn  
Janette Stjernström

Underrättelse utsänd 2017-05-14	Yttrande senast 2017-05-16	Underrättelse slutförd 2017-05-16
------------------------------------	-------------------------------	--------------------------------------

Underrättelsesätt  
skriftligt

Notering

Protokollet är sänt till advokat 2017-05-14. I samband med delgivning av protokollet har information om datum 170516 samt kl.10.00 för inkommande av eventuell erinran lämnats. Har man inte kontaktat handläggare inom utsatt tid tolkas det som ej erinran.

Resultat av underrättelsen/delgivningen  
Ej avhört



Polisen

## Underrättelse/Delgivning jml RB 23:18

Enhet  
Polisregion Bergslagen, LPO Örebro

Ärende

Diariern  
5000-K1502103-16

Handläggare  
Emilsson, Henrik

Gärning

Dobbleri alternativt brott mot lotterilagen, grovt brott samt grovt penningtvättsbrott alternativt penningtvättsföreseelse.

Berörd person

Personnr 19750101-9199	Efternamn Coskun	Förnamn Yasar
Underrättelse utsänd 2017-05-14	Yttrande senast 2017-05-16	Underrättelse slutförd 2017-05-15
Underrättelsesätt skriftligt via sin advokat		Delgiven info. om ev. förenklad delgivning

Notering

Datum  
2017-05-15

Erinran  
Se erinran författad av advokat.

Försvarare

Namn  
Åke Söderström

Underrättelse utsänd 2017-05-14	Yttrande senast 2017-05-16	Underrättelse slutförd 2017-05-15
------------------------------------	-------------------------------	--------------------------------------

Underrättelsesätt  
skriftligt

Notering

Datum  
2017-05-15

Erinran  
Advokat Söderström har författat följande erinran:

Vad är syftet med PM:et?

Vid förhöret 2017-01-02 var försvarare inte närvarande under de sista 2,5 timmarna (13:21-15:52) som framgår av förhöret.

Önskar upplysning om varför tolken och Masoud Chabo inte förstod varandra (förhöret 2016-12-17). Med anledning av frågan till tolken Hanna Hannan om hennes tolkutbildning önskar Yasar Coskun upplysning om vilken tolkutbildning hon genomgått, vilken examen hon fick och vad "godkänd tolk" innebär.



**Polisen**

## Underrättelse/Delgivning jml RB 23:18

Enhet  
Polisregion Bergslagen, LPO Örebro

Ärende

Diariernr 5000-K1502103-16  
Handläggare Emilsson, Henrik

Gärning

Dobbleri alternativt brott mot lotterilagen, grovt brott alternativt medhjälp till dobbleri eller brott mot lotterilagen, grovt brott samt penningtvättsbrott.

Berörd person

Personnr 19560201-8052	Efternamn Chabo	Förnamn Masoud	
Underrättelse utsänd 2017-05-14	Yttrande senast 2017-05-16	Underrättelse slutförd 2017-05-16	Delgiven info. om ev. förenklad delgivning 2016-12-17

Underrättelsesätt  
skriftligt via sin advokat

Notering

Resultat av underrättelsen/delgivningen  
Ej avhört

Försvarare

Namn  
Andreas Simon

Underrättelse utsänd 2017-05-14	Yttrande senast 2017-05-16	Underrättelse slutförd 2017-05-16
------------------------------------	-------------------------------	--------------------------------------

Underrättelsesätt  
skriftligt

Notering

Protokollet är sänt till advokat 2017-05-14. I samband med delgivning av protokollet har information om datum 170516 samt kl.10.00 för inkommande av eventuell erinran lämnats. Har man inte kontaktat handläggare inom utsatt tid tolkas det som ej erinran.

Resultat av underrättelsen/delgivningen  
Ej avhört